



SEAT TOLEDO

03/99 → 05/06

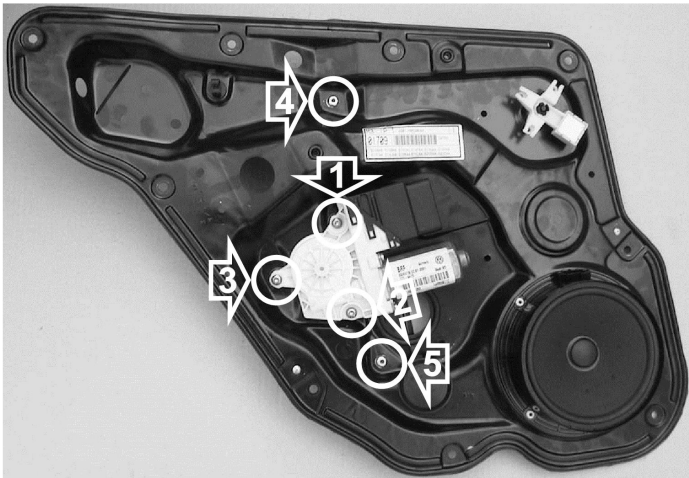
Porta lato sinistra- Left hand side door



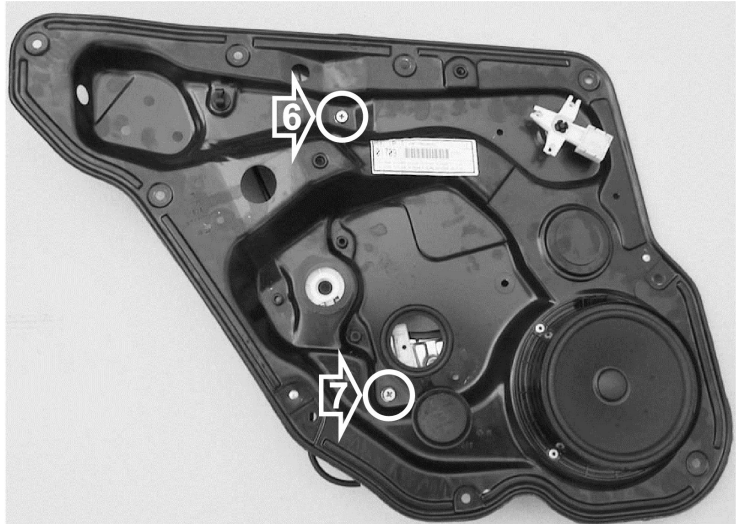
1



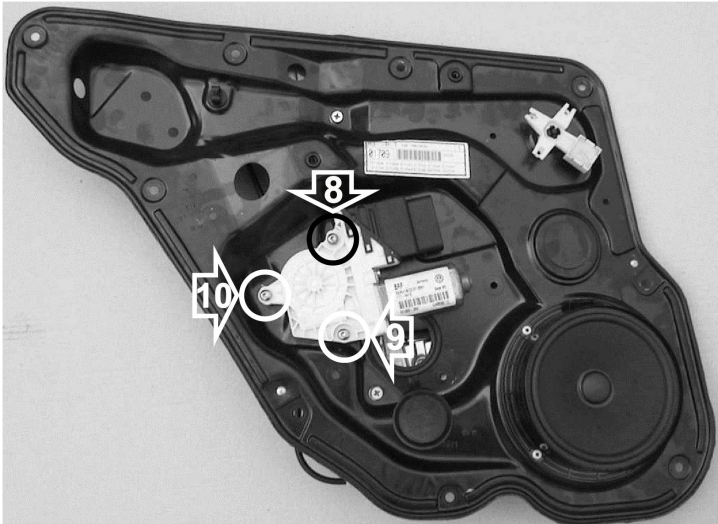
2



3



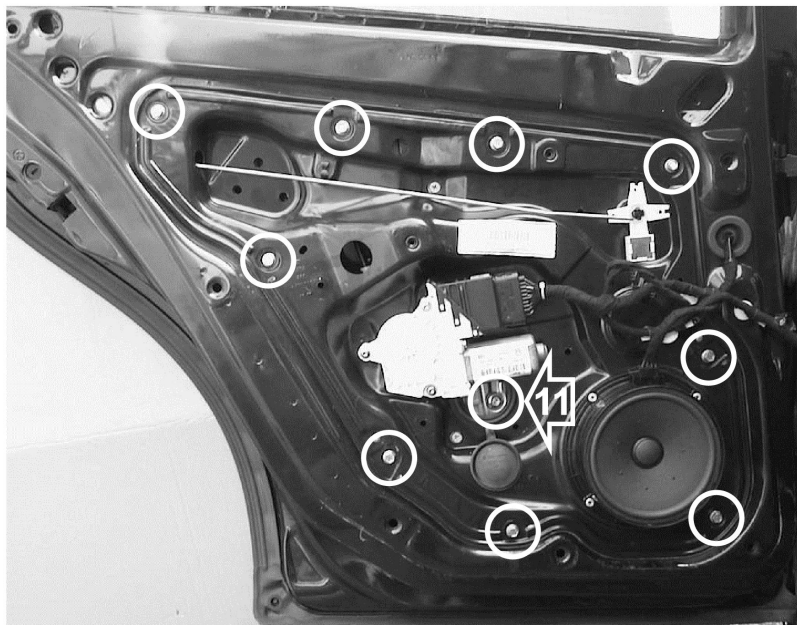
4



5

1

Porta lato sinistra- Left hand side door



6

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere il perno in plastica dal vetro. (foto 1)
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio.
- 3) Togliere dal pannello in acciaio le 9 viti. (foto 2)
- 4) Togliere le viti 1, 2, 3, 4 e 5. (foto 3)
- 5) Installare il nuovo alzacristallo e fissare in pos. 6 e 7. (foto 4)
- 6) Inserire e fissare il motore in pos. 8, 9 e 10. (foto 5)
- 7) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 9 punti indicati nella foto 6, inserire il cablaggio originale.
- 8) Far scendere il vetro e fissarlo in pos. 11. (Foto 6)

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Retirar el perno de plástico del vidrio (foto 1).
- 2) Desenganchar el mazo de cables del panel.
- 3) Quitar los 9 tornillos del panel de acero (foto 2).
- 4) Quitar los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5 (foto 3).
- 5) Fijar el nuevo elevavinas en los puntos 6 y 7 (foto 4).
- 6) Instalar el motor en el nuevo elevavinas, puntos 8, 9 y 10 (foto 5).
- 7) Volver a montar el panel de acero y fijarlo en los 9 puntos indicados (foto 6). Enganchar el mazo de cables.
- 8) Bajar el vidrio y fijar el elevavinas en el punto 11 (foto 6).

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o pino de plástico do vidro. (foto 1)
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de aço.
- 3) Remova do painel de aço os 9 parafusos. (foto 2)
- 4) Remova os parafusos 1, 2, 3, 4 e 5. (foto 3)
- 5) Instale o novo elevador de vidro elétrico e conserte-o em pos. 6 e 7. (foto 4)
- 6) Insira e aperte o motor em pos. 8, 9 e 10. (foto 5)
- 7) Reposicionar o painel de aço e fixe-o aos 9 pontos mostrados na foto 6, insira a fiação elétrica original.
- 8) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos. 11(Foto 6)

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen das Plastikscharnier vom Glas. (Foto 1)
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung.
- 3) Entfernen Sie die 9 Schrauben der Stahlverkleidung. (Foto 2)
- 4) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 1, 2, 3, 4 und 5. (foto 3)
- 5) Bringen Sie den neuen Fensterheber in Position 6 und 7. (foto 4)
- 6) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 8, 9 und 10. (foto 5)
- 7) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür ein und befestigen Sie die 9 Schrauben, wie in Photographie 6 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 8) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 11. (foto 6)

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Remove the plastic pin from the window off. (photo 1)
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel.
- 3) Remove the 9 screws of the steel panel. (photo 2)
- 4) Remove the screws no. 1, 2, 3, 4 and 5. (photo 3)
- 5) Install the new regulator and fasten in position 6, and 7. (photo 4)
- 6) Position and fasten the motor in position 8, 9 and 10. (photo 5)
- 7) Put back the steel panel in the door and fasten the 9 screws as shown in photograph 6; reinstall the original wire harness.
- 8) Let the glass slide back down and fasten it in position 11. (photo 6)

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez l'axe en plastique du verre. (photo 1)
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier.
- 3) Enlevez les 9 vis du panneau en acier. (photo 2)
- 4) Enlevez les vis 1, 2, 3 4 et 5. (photo 3)
- 5) Installez le lève-vitre et serrez dans les positions 6 et 7. (photo 4)
- 6) Placez et serrez le moteur dans les positions 8, 9 et 10. (photo 5)
- 7) Repositionnez le panneau en acier et serrez le dans les 9 points indiqués dans la photo 6; réinstallez le câble original.
- 8) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 11. (photo 6)